

Задание 30. Соедините название знаменитой, воспетой в стихах, китайской башни с городом, в котором она расположена (1 балл):

！ 黄鹤楼	●	●	南昌
！ 滕王阁	●	●	武汉
！ 鹳雀楼	●	●	岳阳
！ 岳阳楼	●	●	永济
！ 蓬莱阁	●	●	烟台

Задание 31. Мини-викторина (по-русски) (1 балл):

1. Этот император объединил борющиеся царства, ввел единые меры веса и длины и произвел еще множество других реформ. Его имя Унь Шуньцун.
2. Этот великий китайский роман повествует о странствии монаха Сюань-цзана за священными книгами. Помогали ему верные слуги, включая знаменитого героя простонародных легенд – Цзя Обезьян. Название романа: Путешествие на запад.
3. Именно на этот праздник принято дарить предметы с изображением двуконного иероглифа «радость». Это праздничное событие – свадьба.
4. «Три учения» или «три религии» Китая – это даосизм, буддизм, конфуцизм.



89

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ
2019–2020
заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК (10-11 КЛАСС)

Город, в котором проводится Олимпиада Москва

Дата 09.02.20

Вариант 1.

Часть 1. Иероглифика.

Задание 1. Определить количество черт (0,5 баллов):

鍛	25	0,5
蹼	18	0,5

Задание 2. Угадайте, какой современный иероглиф ~~соответствует~~ фигурирует в древние времена таким образом (0,5 баллов):

𠂇	0
思	0

Задание 3. Укажите иероглифы ~~в~~ в которых содержится ключ (1 балл):

木 0

1. 稊 2. 梁 3. 某 4. 柑 5. 梦 6. 抹 7. 揀 8. 柑 9. 菜 10. 杏

米 345810 1

1. 糗 2. 粳 3. 粿 4. 康 5. 莽 6. 欸 7. 颞 8. 樊 9. 隸 10. 稍

1245698

Задание 28. Переведите на русский язык следующий текст (8 баллов):

地球上所有的国家加起来只有200多个，而全世界已经知道的语言却超过了5000种。语言不但是人们交流和表达的工具，而且是民族文化不可缺少的部分。可惜的是，由于不注意保护和使用人数的减少，许多民族的语言逐渐成为了历史，我们对它们的全部了解也只剩下一个名字。

На земле существуют много древних языков, но многие из них, особенно восточные, исчезают. Это не только культурная потеря, но и историческая. Мы знаем только названия, а не сами языки, которые использовались нашими предками.

7,5

Часть 3. Вопросы по лингвистоведению.

Задание 29. Выпишите правильный ответ (1 балл):

1. 在中国被誉为“瓷都”的城市是_____。
- A. 宜兴 B. 开封
- C. 景德镇 D. 佛山
2. 中国气候的特点是_____，属于大陆性季风气候。
- A. 北暖南寒 B. 南暖北寒
- C. 东暖西寒 D. 西暖东寒
3. 2014年9月20日，中国最大的互联网公司_____在美国纽约证券市场挂牌上市，成为世界第二大互联网公司。
- A. 腾讯 B. 阿里巴巴
- C. 新浪 D. 百度

Задание 7. Выберите предложение с правильным порядком слов (0,5 баллов):

1. ☐ A. 我怎么办不知道好
☒ B. 我不知道怎么办好
C. 我不知道好怎么办
D. 怎么办我不知道好
2. ☒ A. 他简直不相信自己能考好
B. 简直他不相信自己能考好
C. 他不相信自己简直能考好
D. 他自己不相信简直能考好

0,5

0,5

Задание 8. Вставьте вместо пропущенный предлог из списка (0,5 баллов):

为 对 从 在 跟 为了 向

1. 老师利用休息时间 为了 学生补课。 0
2. 工人们都 对 这种工作很满意。 0,5
3. 我早上八点 在 学校门口等你。 0,5

Задание 9. Вставьте вместо пропусков что, кто, где, когда, как, почему, зачем, почему, почему, почему (0,5 баллов):

什么时候

1. 服从组织分配, 不讲价钱, 需要, 就到 什么时候 0
2. 他说: "我们班上近来学习成绩不好, 我在想: 怎么 才能把班上弄好!" 0,5
3. 湘江那么长, 我 怎么 知道你说的是哪段。 0,5
4. 去年, 她荣获上海市中学生作文比赛第一名, 得了200元奖金, 自己 怎么 也没买, 全部送给了急需医疗费用的残疾人。 0,5

Задание 23. Объясните по-русски значение идиомы (2 балла):

如鱼得水

нам мудра в воде

自相矛盾

сознание противоречит, противоречит своему же

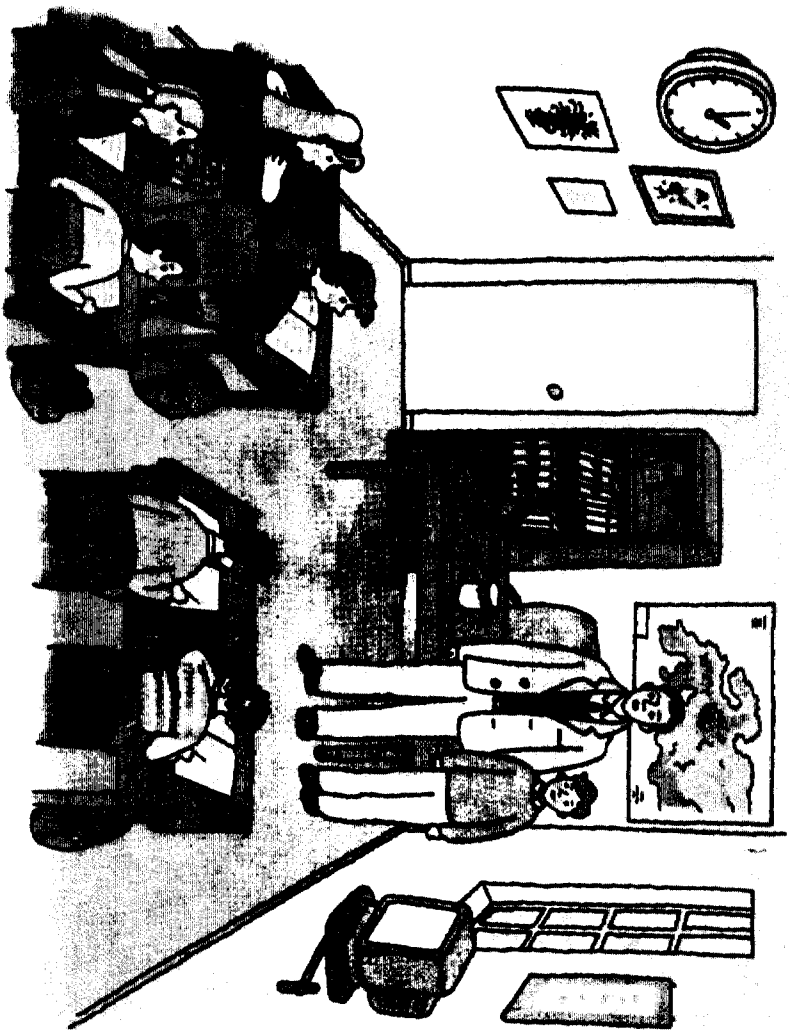
Задание 24. Подберите к китайскому ~~идеологическому~~ ~~идеологическому~~ выражению соответствующее ~~идеологическое~~ ~~идеологическое~~ выражение русского языка (2 балла):

1. 雨后春笋
A. Как молодой бамбук по весне
B. Как грибы весной
☒ C. Как грибы после дождя
D. Как роса в бамбуковых грибах
2. 水泄不通
A. Молоку не просочиться
☒ B. Яблоку негде упасть
C. Вода не просочит
D. Не зная броду, не суйся в воду

Задание 25. Выберите правильный вариант перевода (2 балла):

1. 我等了一个小时就算了。
A. Я ждал полчаса и мысленно считал.
B. Я посчитал – я прождал полчаса.
C. Я прождал полчаса часа и сбился со счета.
☒ D. Я прождал полчаса и сдался.
2. 除了他能看懂阿拉伯文书以外, 我们都一句也不会。
☒ A. Кроме него, читающего книги на арабском, никто из нас и слова сказать не может.
B. Кроме арабских книг он с нами ни о чем больше не может говорить.
C. Он сказал нам только об арабских книгах.
D. Он один понял, что арабы спрашивают о книгах, а остальные не поняли вовсе ни слова.
3. 今年的电脑产量比去年增加了三倍。
☒ A. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 4 раза по сравнению с прошлым годом.
B. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 3 раза по сравнению с прошлым годом.
C. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 2 раза по сравнению с прошлым годом.
D. Производство компьютеров в 3 раза в этом году увеличилось по сравнению с прошлым годом.

Задание 26. Напишите 6 предложений, описывающих картинку (1 балл за предложение):



- 1. 图片上有七位学生和一位老师。 1
- 2. 六位学生在坐着。 1
- 3. ~~六位~~ 图片上的人都在教室里。 1
- 4. 老师和一位学生在站着。 1
- 5. 图片上的~~教师~~老师是男生。 1
- 6. 图片上的教室里有四张桌子、~~七把~~七把椅子等家具。 1

Задание 27. Придумайте предложения с данными словами, используя указанную в скобках конструкцию (1 балл):

- 1. 散步 (конструкция с дополнением длительности)
今天我散了一个小时的步。 1
- 2. 回答 (конструкция с 把)
我把这个问题回答出来。 1
- 3. 看书 (любая конструкция сравнения)
我觉得,看书比看电视更有用。 1

Задание 4. Запишите имена в транскрипции Палладия (1 балл):

- 1. Xiu Pingwa Сю Пинва 1
- 2. Zi Lieya Ци Лея 1
- 3. Qi Yepao Ци Епао 1
- 4. Bo Liaojia Бо Ляоцзя 1
- 5. Jun Xiongkun Цзун Сюнькунь 1

Задание 5. Напишите транскрипцию пиньинь для следующих слов (0,5 баллов):

- 1. 禁止 jìnzhǐ 0
- 2. 竞争 jìngzhēng 0,5
- 3. 拒绝 jùjué 0,5
- 4. 矿泉水 kuàngquánshuǐ 0
- 5. 偶尔 ǒu'ěr 0,5



2

Часть 2. Лексико-грамматические задания.

Задание 6. Выберите подходящее счетное слово (0,5 баллов):

- 1. 出去时一定穿一____雨衣,看起来要下大雨了。
A. 批 B. 把 C. 件 D. 卷 0,5
- 2. 办公室的玫瑰花只开了一____,但一进门就能闻到香味儿。
A. 朵 B. 张 C. 户 D. 层 0,5
- 3. 这次考试要考三____,我现在已经复习完数学、语文和外语。
A. 个 B. 种 C. 道 D. 门 0

Задание 13. Вставьте вместо пропусков предложенные слова (0,5 баллов):

- 才 就
1. 阿里听了三遍老师的问题 才 回答。 0,5
2. 汽车两点一刻出发, 阿里两点半 才 来。 0,5
3. 病了以后, 我要每天吃好多药, 午饭 就 吃了四个! 0,5
- 不论 无论如何
4. 不论 谁来办事, 他都是满腔热情地接待。 0,5
5. 她特别找到吴老说: "吴老, 你给毛主席说一声, 千万不能去, 这一去可不行, 无论如何 不能去。" 0,5

被 把

6. 皮肤白的女孩子 被 叫白雪公主。 0,5
7. 请 把 这些蔬菜做成沙拉。 0,5

Задание 14. Запишите число арабскими (русскими) цифрами (1 балл):

1. 五千零四十五亿七千八百零六万五千五百 504578000650 1
2. 三十五亿零九百五十万零三百零四 3509500304 1
3. 二百四十亿零九百零五万零七百 24009050700 1
4. 一千亿零五十万三千九百 100000503900 1

Задание 15. Переведите числа на китайский язык (1 балл):

1. 48/200 两百分之四十八 1
2. 55.3% 百分之五十五点三 1
3. 102 900 000 400 一亿零二千九百零四万 1
4. 809 700 046 八亿九千七百零四十六 0
5. 20 000 300 两千万零三百 1

Задание 16. Найдите ошибку и напишите правильный вариант (1 балл):

1. 来中国以后, 我两次到长城去了。
来中国以后, 我到了两次长城。 1
2. 丁力学习是英文吗?
丁力学的是英文吗? 1
3. 我先回休息, 过一会儿再来。
我先休息一会儿, 过一会儿再来。 1
4. 我们被中国老师欢迎了。
我们是被中国老师欢迎的。 0

Задание 17. Выберите одну из предложенных конструкций (0,5 баллов):

1. 说 我们帮助了他们, 说 他们帮助了我们。
A. 与其.....不如.....
B. 因为.....所以.....
☒ C. 除非.....才..... 0
D. 不管.....总是.....
2. 一家人坐在客厅, 吃饭, 看电视。
A. 与其.....不如.....
B. 是.....还是.....
☒ C. 一边.....一边..... 0,5
D. 既然.....那么.....

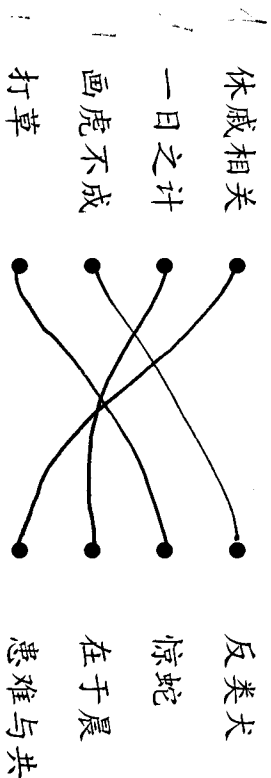
Задание 18. Заполните пропуск одним из предложенных слов (0,5 баллов):

1. 不管我当干部 当教师, 我都会尽力把工作做好。
A. 而且
☒ B. 而是 0
C. 还是
D. 反而
2. 我明天先去白马寺, 再去 少林寺。
☒ A. 然后
B. 后面
C. 之后
D. 后来 0,5

Задание 19. Составьте предложение из частей (1 балл):

- 1. 坐 多长时间 飞机 你 了 时间 坐 你坐飞机, 坐了多长时间?
- 2. 个 见 吗你 小湖 得 看 那 你看得到那个小湖吗?
- 3. 打 分钟 我 球 同学 二十 我同学打二十分钟球。
- 4. 发 我 上烧 三天 了 星期 个 我发了三个星期发了三天烧
- 5. 课文 半 念 我 个每天 念 要 钟头 我每天念半个课文, 要念钟头

Задание 20. Соедините части, чтобы получились идиомы (1 балл):



Задание 21. Определите чэнъюй по описанию (1 балл):

- 1. 谣言多次流传, 就可能使人信以为真 A. 如鱼得水
- B. 名落孙山
- C. 空中阁楼
- D. 三人成虎
- 2. 片面观察事物的人, 不了解事物的整体或本质 A. 盲人摸象
- B. 画龙点睛
- C. 打草惊蛇
- D. 调虎离山

Задание 22. Дополните идиому (1 балл):

- 1. 叶公好 龙
- 2. 乱 七八糟

Задание 10. Заполните пропуски соответствующими словами и дополните предложения элементами направления (модуль-факторами направления движения) (1 балл):

- 1. 他在教学楼上面等你, 快跑 吧, 我就不等你! A. 下来 B. 上去 C. 起来 D. 上来
- 2. 我从外边看到了小李从教学楼走 了。 A. 进去 B. 进来 C. 出来 D. 出去
- 3. 他一看看到校长进来, 马上就站 了。 A. 上来 B. 起来 C. 过去 D. 回来

Задание 11. Вставьте вместо пропусков соответствующие формы дополнительного элемента возможности/невозможности (1 балл):

- 1. 这本书不难, 我们都看得懂。 一得懂
- 2. 你说什么, 我们都听得了。 听得懂

Задание 12. Вставьте в предложение 的, 得 или 地 (1 балл):

- 1. 望着雄伟 的 天安门城楼, 钱学森激动 地 说: “我相信我一定能回到祖国, 现在终于回来了!”
- 2. 看见来自各国 的 朋友, 幼儿园 的 孩子们愉快 地 唱起歌来。
- 3. 天黑了, 路灯发出微弱 的 光芒。我站在伯父家门口看着他们, 突然感到凉凉的 寒意, 摸摸自己 的 鼻尖, 冷得 像冰, 脚和手不知不觉 地 麻木了。